



OFFICIAL GAZETT

EXTRAORDINARY

of South West Africa.

Published by Authority.

—
BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegee op gesag.

Friday, 24th April, 1942.

WINDHOEK

Vrydag, 24 April 1942.

No. 959

CONTENTS.

INHOUD.

PROCLAMATION —

Page.

PROKLAMASIE —

Bladsy.

No. 9. Prorogation of the Legislative Assembly . 4001

No. 9. Prorogasie van die Wetgewende Vergadering 4001

INHALT.

Seite.

Proklamation —

Nr. 9. Vertagung des Landesrats 4001

PROCLAMATION

By HIS HONOUR DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 9 of 1942.]

WHEREAS by sub-section (3) of section *nineteen* of the South West Africa Constitution Act, 1925, of the Parliament of the Union of South Africa it is provided that the Administrator may from time to time by Proclamation prorogue the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa;

AND WHEREAS it is expedient that the Assembly should be prorogued;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the power and authority in me vested, I do by this Proclamation prorogue the said Legislative Assembly for the Territory of South West Africa until the 30th day of September, 1942.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 23rd day of April, 1942.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

PROKLAMASIE

VAN SY EDELE DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 9 van 1942.]

NADEMAAL deur subartikel (3) van artikel *neëntien* van „De Zuidwest-Afrika Konstitusie Wet 1925” van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika voorsiening gemaak word dat die Administrateur van tyd tot tyd deur Proklamasie die Wetgewende Vergadering vir die Gebied Suidwes-Afrika kan prorogeer;

EN NADEMAAL dit wenslik is dat die Wetgewende Vergadering geprorogeer word;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid en mag my verleen, deur hierdie Proklamasie die genoemde Wetgewende Vergadering vir die Gebied Suidwes-Afrika prorogeer tot die 30ste dag van September 1942.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 23ste dag van April 1942.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

PROKLAMATION

S. E. DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATOR VON SÜDWESTAFRIKA.

Nr. 9 von 1942.]

DA durch Absatz (3), Paragraph 19 des Südwestafrikanischen Verfassungsgesetzes von 1925 des Parlaments der Union von Südafrika bestimmt ist, daß der Administrator den Landesrat für das Gebiet Südwestafrika jeweils durch Proklamation vertagen kann;

UND DA es wünschenswert ist, den Landesrat zu vertagen;

SO vertage ich kraft der mir übertragenen Befugnisse durch diese Proklamation den genannten Landesrat für das Gebiet Südwestafrika auf den 30. September 1942.

GOTT ERHALTE DEN KOENIG!

Gegeben mit meiner Unterschrift und meinem Siegel, Windhoek, den 23. April 1942.

D. G. CONRADIE,
Administrator.